

CORRIGE

Ces éléments de correction n'ont qu'une valeur indicative. Ils ne peuvent en aucun cas engager la responsabilité des autorités académiques, chaque jury est souverain.

SESSION 2004

BACCALAUREAT GENERAL**ANGLAIS****LV2 Série S****The red notebook****CORRIGE et BAREME****COMPREHENSION** : 10 points sur 20

Les correcteurs veilleront à ramener le total obtenu selon le barème détaillé ci-joint sur 10 points en divisant le total des points par 4.

EXPRESSION : 10 points sur 20

Les correcteurs utiliseront le guide d'évaluation de l'expression personnelle donné en annexe.

Ce document comporte 9 feuillets numérotés de 1 à 9

CORRIGE

COMPREHENSION

1) Circle the most appropriate title:

- "A fairy tale."
- "A tragic event"
- "Narrow escape."
- "Shared memories."
- "Thank you for saving my life."

2) Circle the right answer:

a) The main event took place in:

- the 1950s
- the 1960s
- the 1970s
- the 1980s
- the 1990s

b) The girl and the narrator talked about it:

- the day after
- in June of the following year.
- about two years later
- about fifteen years later
- in 1995

c) The narrator is now :

- in his late teens.
- in his early twenties.
- in his mid forties
- in his late fifties.

Lines 1 to 28

3) Right or wrong? Circle the correct answer and justify by quoting from the text.

1) The three children attended the party.

Right / Wrong : p. 2 : "the two of them went to a costume party..."
 acceptu aum : p. 4 : "I went along to keep him company in the car"

2) The driver did not pay attention to the weather conditions that night.

Right / Wrong ...l. 5... "my father drove carefully".....

3) The incident happened outside the house where the party was taking place.

Right / Wrong ...l. 7... "in front of the little girl's house".....

4) The little girl's shoes did not fit her.

Right / Wrong ...l. 9... "her feet swam in those shoes".....

5) The girl was getting out of the car when the incident happened.

Right / Wrong ...l. 13... "just as she stepped out into the open air".....

6) The girl lost her balance.

Right / Wrong ...l. 16:17... "my sister's friend touched the curb with her mother's high heels and slipped".....

7) She shouted at the top of her voice.

Right / Wrong ...l. 18:19... "she didn't make a sound".....

8) It took the narrator some time to react.

Right / Wrong ...l. 19... "without pausing to think".....

9) He pushed her back into the car.

Right (Wrong) p. 20 "and in one quick gesture yanked her to the sidewalk"

10) The boy finally managed to stop the car.

Right (Wrong) p. 22-23 "He jumped back into the driver's seat, stepped on the brake, and brought the machine to a halt"

4) Describe in your own words how the narrator felt after the incident. (20 words)

He felt both proud of having saved somebody's life and amazed at his ability to react so quickly and efficiently. (20 words)

Lines 29 to 44

5) Pick out in the text the phrases corresponding to the underlined elements:

a) the meeting had not been arranged:

"by chance" [on acceptera aussi "dropped by"]

b) the girl had succeeded in her studies:

"had graduated from college"

c) the girl was safe and sound:

"in one piece"

d) the narrator did not want to sound concerned when he talked about the incident:

"in a casual sort of way"

6) " A blank stare. A slight frown. A shrug " (l.37-38)

a) Whose reactions do the ^{these} verbless sentences refer to?

.....the narrator's sister's friend.....

b) They indicate that the character was : (Circle the correct answer)

anxious / concerned / grateful / puzzled / scared / thrilled

7) "Most of all, it stuns me to acknowledge that I am talking about something that happened in 1956 or 1957 - and that the little girl of that night is now over forty years old." (l.44-45) Explain in your own words what those last lines reveal in connection with the rest of the text. (30 words)

.....The memory of the incident is still very vivid in the
narrator's mind. He finds it difficult to realize that
so many years have gone by since that night. The incident
did mean something to him whereas the girl doesn't even
remember anything about it.....

8) Translate the following sentences:

a) "He jumped back into the driver's seat, stepped on the brake, and brought the machine to a halt." (l.21)

D'un bond, il reprit sa place au volant, appuya sur la
pedale de frein, et arreta la voiture.

The Red Notebook

LV2 S

BAREME

Compréhension /40 (à diviser par 4)	Expression / 40 (à diviser par 4)
1) $1 \times 1 = 1$ point 2) $3 \times 1 = 3$ points 3) $10 \times 1,5 = 15$ points 4) 4 points 5) $4 \times 1 = 4$ points 6) a) 1,5 b) 1,5 = 3 points 7) 5 points 8) a) 2,5 b) 2,5 = 5 points	

Baccalauréat séries L LV2, ES LV1, S LV1 & LV2

Guide pour l'évaluation de l'expression personnelle en anglais

Réalisation de l'exercice et traitement du sujet	Recevabilité linguistique
4 points	6 points
0,5 point - présentation inacceptable - écriture illisible - consignes non respectées - hors sujet - contresens	0,5 – 1 – 1,5 point - inintelligible - lexique indigent - erreurs récurrentes de grammaire élémentaire
1 – 1,5 – 2 points - recopiage du support - hors sujet partiel - sujet compris mais traitement plat et superficiel - construction vague	2 – 2,5 – 3 – 3,5 points - compréhension possible malgré des erreurs fréquentes - lexique limité - syntaxe peu élaborée
2,5 – 3 – 3,5 points - existence d'une problématique - effort de construction	4 – 4,5 – 5 points - erreurs occasionnelles - vocabulaire adapté - syntaxe adéquate
4 points - enchaînement des idées - développement organisé - références culturelles - conviction, humour	5,5 – 6 points - erreurs rares - vocabulaire riche - syntaxe élaborée - capacité à nuancer

Dans un esprit d'évaluation positive, on n'hésitera pas à bonifier – en seconde lecture et selon une échelle + 0,5 / + 1 / + 1,5 – les copies qui se lisent relativement facilement, avec intérêt, voire avec plaisir.

On tiendra compte du soin apporté à la présentation et à la rédaction. On valorisera tout particulièrement les copies dont les auteurs ont réagi au sujet proposé, en s'engageant et en exprimant un point de vue personnel.